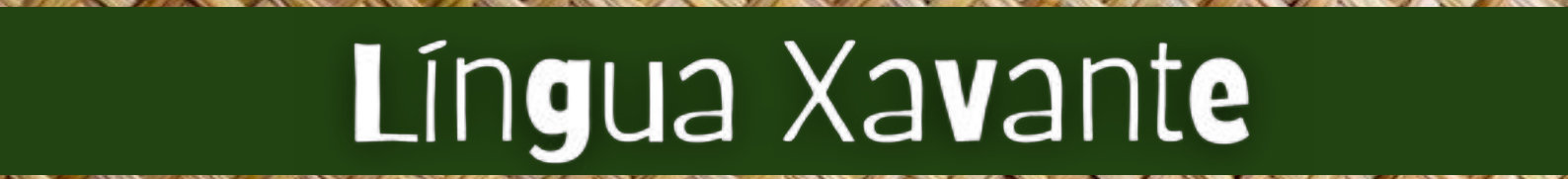




Democracia MULTILÍNGUE



Língua Xavante



Tribunal Regional Eleitoral
de Mato Grosso





Democracia **MULTILÍNGUE**



Tribunal Regional Eleitoral
de Mato Grosso

Dawa mrami zéb' nã hã, IBGE mã hã, Brasil remhã dahöiba nã ãmã imrõ hã wahu 2010 remhã, isihötö nã hã uburé hã (896,9 mil) a'uwẽ nõri höiba hã, 305 a'uwẽ poto mõnõ bö hã, niwamnõri hã (817,9 mil) a'uwẽ nã re isiwasu'u za'ra mõnõ hã, duré (78,9 mil) re irob' za'ra mõnõ, a'uwẽ nhipti'ai wa'õtõ re duré tihöimãñã zéb'nã ãmã re ihöimãñã za'ra mõnõ, aimãwi a'uwẽ nã re isiwa'usu za'ra mõnõ hã, irãdö'ö nhihudu nã hã, (67,5%). Tere höimãñã za'ra (13,4%) 'ti'ai wa'õnõ Brasil remhã. A'uwẽ remhã sa'ete di rowaihu'u ãñã ida höimãñã za'ra mõnõ hã te isõré wahu'u'õ duré te isihötö waihu'u'õ, teza oto wi (33,4%) a'uwẽ ró bremhã.

Amhu wawẽ remhã (51) nã dahöiba, a'uwẽ tere höimãñã za'ra duré iré hã (16 mil) da'ãmã re isi'abaré za'ra mõnõ nhisi ubumrõ hã tere imãnhari za'ra mõnõ hã a'uwẽ ró bremhã.

A'uwẽ nõri hã dame ihöimãñã za'ra mõnõ hã dasinã dasi'abaré'u hã dasi ãmã dahöimãñã prédu hã duré dasi wazé prédu hã, duré rosa'rata sinã dapoto mõnõ bö idahöimãñã za'ra mõnõ hã, uburé wanõri hã aiwapsi ware wahöimãñã za'ra, dasinã ti'awi ãñã.

Taza hã duré iré hã dawí rowamnãri wa hã iwape da hã mãri nã dawí rowara wahã, dahöiba nã duré rosa'rata nã wamhã. Romhõnã wamhã ri'ahõ u hã, isaihu'u 'õ hã dahöimãñã zé hã, damreme hã, dazasi waihu'u'õ hã rowaihu'u zéb'u hã, syry (suru) nã mãri iwẽ mrami hã, dasi höiba nã irosa'rata waihu'u'õ hã dapibu wasédé hawi, ãnõri hã tere danhowada za'ra, dahöimãñã da hã rowape zéb'u hã.

Re höimãñã mõnõ wapsi rowape hã duré da'upari zé/dapawapto zé hã teza mãri ipire nã hã ãmã ai'uténí, Aihini mãdö'ö zé hã teza a'uwẽ tere wazéb' za'ra ihöimãñã zéb'nã hã, rowahutu da duré dawada'uri da hã a'uwẽ höimãñã zéb'nã hã dató mõnõ nã wamhã, duré dame rehöimãñã za'ra mõnõ wapsi dawazari, teza tinhiptete nã duré sinã re si'abaré za'ra mõnõ wamhã, teza mãri te wairébé za'ra, romhuri hã re inõmrõ wẽ za'ra mõnõ da hã.

Aihini damãdö'ö zé hã te rosa'rata mõnõ 'õdi za, dawazari õne haré höimãñã za'ra mõnõ da hã a'uwẽ nõri hã, taha nhere isadaihu wẽ nã duré dasinã dahöimãñã prédu, dahöimãñã zéb'nã, duréi hawi rowasu'u mõnõ duré A'uwẽ höimãñã zé, taza hã duré dawaihu'u zé hã iruzahi tere höimãñã duré dawazari te rowape za'ra mõnõ da hã.

Ãhã Iwarobo mãnhari hã damreme iwahunã duré isadaihu'u wẽ nã, rosa'rata mãnhari hã sadaihu'u pese nã da, a'uwẽ nõri mã, da ãmã dasi baré nã hã duré aihini rowape zéb'u hã, uburé nã hã wate romhuri za'ra mõnõ da hã, waihöiba mõnõ bö wamã iruzahi zari nã.

Rowẽñã sõré nã

DESEMBARGADORA MARIA APARECIDA RIBEIRO
PRESIDENTE DO TRE-MT

DESEMBARGADORA SERLY MARCONDES ALVES
VICE-PRESIDENTE E CORREGEDORA REGIONAL ELEITORAL DO TRE-MT



COMPOSIÇÃO DO PLENO

Presidente

Desa. MARIA APARECIDA RIBEIRO

Vice-Presidente e Corregedora

Desa. SERLY MARCONDES ALVES

Juiz-Membro

Dr. EDSON DIAS REIS

Juiz-Membro

Dr. LUIS OTÁVIO PEREIRA MARQUES

Juíza-Membra

DRA. JULIANA MARIA DA PAIXÃO ARAÚJO

Juiz-Membro

Dr. WELDER QUEIROZ DOS SANTOS

CORPO DIRETIVO

Presidente

Desa. MARIA APARECIDA RIBEIRO

Vice-Presidente e Corregedora

Desa. SERLY MARCONDES ALVES

Juiz Auxiliar da Presidência

Dr. ARISTEU DIAS BATISTA VILELLA

Juiz Auxiliar da Corregedoria

Dr. ANTÔNIO VELOSO PELEJA JÚNIOR

Diretora da Escola Judiciária Eleitoral

Dra. ANA CRISTINA SILVA MENDES

Diretor-Geral

MAURO SÉRGIO RODRIGUES DIOGO

Secretário Judiciário

BRENO ANTONIO SIRUGI GASPAROTO

Secretária de Administração e Orçamento

TÂNIA YOSHIDA OLIVEIRA

Secretário de Gestão de Pessoas

VALMIR NASCIMENTO MILOMEM SANTOS

Secretário de Tecnologia da Informação

CARLOS HENRIQUE CÂNDIDO

Assessora da Presidência

CRISTIANE MANZANO MANOEL

Coordenador da Corregedoria

CARLOS LUANGA RIBEIRO LIMA

Coordenador de Auditoria Interna

DANIEL RIBEIRO TAURINES

Assessor de Comunicação Social

DANIEL DINO DE SOUSA CARDOSO

Assessor de Planejamento e Gestão
Estratégica

ANDRÉ LUIZ RÉGIS EMIDIO

Assessor Jurídico

LÉO MONTEIRO COSTA E SILVA

Assessor de Exames de Contas
Eleitorais e Partidárias

RODRIGO MARTINS DE JESUS

Expediente

Diretora da Revista

Desa. SERLY MARCONDES ALVES

Coordenação

Dr. ANTÔNIO VELOSO PELEJA
JÚNIOR

Equipe Técnica

CARLOS LUANGA RIBEIRO LIMA
FERNANDO VINÍCIUS SOUZA RODRIGUES
SUELI SANAE SHIMADA UEDA

Projeto gráfico

DANIEL DINO DE SOUSA CARDOSO

Tradução

LEANDRO PARINAI'A

Rosa'rata nho'u

1) E MÃRI HAWI, DAWAIHU'U
ZÉ
DAPISTU HAWI DAMRAMI....06

2) I'AHÖ HAWI DAMRAMI DURÉ
AIHINI A'UWĒ NÖRI MÃ
(ROMHURI ZÉ DA HÃ).....07

3) DASINÃ DASI'ABARÉ HAWI,
DAMRAMI
DAHÖIMÃNÃ ZÉB' ZAWITE
DASIMÃPA ZÉ09

4) DAHÖIMÃNÃ
DAPISTU HAWI DAMRAMI....14

5) E MÃRI, DA ÃMÃ
DASI'BARÉI'WA DURÉ NIWA
SINÃ ITÓ TEZA DURÉ TE
MÃNHARI ÖDI ZA, ROSA'RATA
WABZURI HÃ, DASINÃ
DASI'ABARÉ
WAMHÃ.....16

6) DAZADA WANHI PE, DA ÃMÃ
DASI BARÉ ZÉB' NÃ HÃ (SU'U
MÃNHARI).....19



E MĀRI NĀ HĀ JUSTIÇA ELEITORAL

Justiça Eleitoral hã tere imãdö'ö wẽ za'ra mōnō, aihini mā romhuri da hã duré uburé rowapé zébda hã, uburé mādö'ö hawi, i'ahö hawi damrami, romhuri u dahã duré dasiwazari rowapé zébda hã.

Justiça Eleitoral re romhuri zé mōnō:

Da ãmã dasi baré nã rowairébé zé hã tere höimãñã (TSE), isaru hã Brasília/DF ãmã. Aihini mā rotizahi zé hawimhã, tere höimãñã danhipti'a wa'ötö mōnō bö 'ri'ahö remhã iwamri hã (TRE), tere i'ubumrö za'ra mōnō da hã, te ime re höimãñã za'ra duré, Izubre nōri hã da ãmã isimãpa dahã da ãmã dasi baré wamhã.

TSE duré TRE remhã, 7 nã tere höimãñã za'ra, ite mōnō bö dapawaptó zé hã, ònōri hã rob'tede'wa nōri izubré hã STF, STJ, Desembargadores, Juízes Federais, Estaduais e Advogados.

Rob'tede'wa nōri nhip'ti'ai wa'ötö mōnō bö, da ãmã dasi baré zé iré hã, tane duré niwamnōri hã da ãmã dasi baré zé misi si tere höimãñã za'ra, ri'ahö remhã, pibui pese di duré mǎpare ne höimãñã da hã ri'ahö remhã, niwamhã duré höimãñã waihu'u pese di, da ãmã dasi baré zé hã öhō re ri'ahö nhere (ãmã isimi ré: Cuiabá remhã da ãmã dasi baré zébda hã uburé hã 4 nã). Uburé Mato Grosso repsi hã, awa awi hã iré mōnō hã, 57 da ãmã dasi baré zé hã. Da ãmã dasi baré zé mōnō bö hã te tihöiba isubre nhi aibö niwamhã duré isubre nhipi'ö.

Duré darāsutu wahã, tere höimãñã za'ra romhuri wada hã, ãnori hã, romnhoré rāsutu'wa dahöiba wawi isimãpa wa, duré roti'wa, mǎparane niwamhã mǎparané si'uiwanã date re iwaibu mōnō hã niwa nōri hã. romhuri da dapisutu hã izubré hawipsi duré roti'wa Tribunal Regional Eleitoral nhimi pisutu zari nãsi. mǎra hã 60 repsi, da ãmã dasi baré wanäre, TRE hawi danhisi nã dapisutu wapsi.



I'AHÖ HAWI DAMRAMI DURÉ AIHINI A'UWĒ NŌRI MĀ (ROMHURI ZÉ DA HĀ)

Aihini hawi damrami hā, da'āmā dasi'abaré nā te date re zani za'ra, wamā dawapari wada hā rotizahi zéb' u hā, duré dame te mǎnhari za'ra mōnō da hā rotizahi zé hā wasi hōiba zawi te hā.

Da'āmā isi'abaré za'ra mōnō hā, niwa tāmā hōimānā wapsi iwaihu'u zé hā, da āmā dasi abaré zébdā hā teza da āmā ai'abaré duré teza ipi sutu hā tihōiba.

Niwamhā duré da'āmā dasi abaré hā simā iwēnā, duré niwamhā i'ahō hawi, te damā re irowē za'ra mōnō rowa'ōtō nā hā, taha teza tihōiba mǎri wē mǎnhari wa da hā duré mǎri mǎnhari wē'ō wada hā.

Wanōri hā e niha 'ti'ai nhihōri wa'ōtō sa'ete remhā, wa wate re pisutu za'ra, wamā romhuri wada hā roti'wa nā hā (presidente, governador duré prefeito) niwamhā rotizahi tébré da hā (senador, deputado federal, deputado estadual e vereador), dasi āmā dasi abaré nā, dasinā dasi'abaré nā damrami.

Wamā romhuri wada, wate re iwaibu mōnō hā, tere hōimānā dasi āmā dasi'abaré hawipsi.

Dasi āmā dasi abaré wanā ré hā, iré hā bōdō wa'ōnō hā iwamri zé hā bōtō pisudu dasinā dasi abaré zé, date re imǎnhari za'ra mōnō da hā, Iré hā duré rotizahi hā te iwazéb'zara mōnō da hā sinā re itó za'ra mōnō hā, rob'uipra zéb' nā ropisutu hā, niwamhā duré mǎri nā ropisutu mǎnhari hā niwa'āmā idasi' abaré da hā wasédé di, romhōré ropisutu mǎnhari hā ruzahi'ōdi, dasi āmā dasi abaré wamhā. Tô'ā dawada'uri wasédé hā niwamhā duré dawī mǎri zawi hā aimāwi 'u, niwa āmā dasi abaré tō da hā.

Rosa'rada hā damā iwē zarinā, date mōnō bō duré i'umnhasi zarinā teza date re pisutu za'ra, uburé pese dasinā dasi abaré nāsi, duré romharé nā duré dawada'uri wasédé ānā. Danhimi rosa'rata wē hawi damrami hā aihini mā romhuri da hā, a'uwē nōri mā duré uburé a'uwē mā.



Taza hã e mări nã **Dasimãpa zé** **Dawazé** prédubda hã Aihini **sawi te**

Dasimãpa zé Dawazé prédubda hã Aihini sawite hã i'ahõ nõri hawi tané duré dawazari rosa'rata wabzuri da hã tere höimãñã duré danhiptete zé hã uburé a'uwẽ mreme hawipsi (arti.1º, caput, incisos II e II e parágrafo único, da constituição), ihöimãñã hã rotizahi tébré hã, inara'ta zé hã uburé a'uwẽ nõri hawi, imãnhari zé hã, dasi ãmã dasi abaré hawi, dasi ba'a ãñã, iharé uburé nã, ro tébré iwẽ nã duré ibõ zarinã.

E mări nã hã aihini **hawi** **rosa'rata** nhomri

Aihini hawi rosa'rata nhomri ré, teza niwa wamhã dame ihõiba, rosa'rata waptó da hã rotizahi tébré zé u hã dawapari da hã i'ahõ nõri mã, niha né hawi, dasinã dasi abaré iwahunã, pi'uriwi, sõ'awi nã duré rowasu'u hawi, duré niwamhã damrami zarinã, dawapari zé zarinã damrami duré i'ahõ hawi damrami na'rada.

E mări nã hã **romhuri zé**

Romhuri zé hã damé dahöimãñã za'ra mõñõ da hã dasiwawi dasimãpa da, uburé mã aihini mädö'õ zéb' u hã. A'uwẽ mã romhuri da hã teza date waihu'u za'ra dahöimãñã zé mõñõ bõ ãmã idahöimãñã za'ra mõñõ nã hã, dasi'ãmã dahöimãñã prédu aimãwi rosa'rata wamhã duré dasi ãmã dahöimãñã prédu damã iwẽ zarinã dapisutu hã.

Dame dahöimãñã da wamhã, iruzahi rowapé da hã da ãmã dasi baré nã duré dasinã dasi abaré, dame ihöimãñã zarinã da ãmã dasi baré zé hã. A'uwẽ nã damädö'õ wamhã tere höimãñã dahöimãñã zé, simã iwẽ nã dahöimãñã, roptede'wa, aiwa dahöimãñã.





DASI ĀMĀ DASI BARÉ HĀ TŌSENĀ UPTABI DASI HÖIBA SAWITE ROWAPE ZÉ

A'uwē hā si hōiba sawite simāpa
da hā teza dame hōimānā za'ra,
aihini nho'ōmō 'u hā duré aihini
mādō'ō zéb' u hā.

E niha waza mǎnha, dasinā dasi
abará nā, i'ahō nōri mā romhuri
zéb' u niwamhā duré aimāwi dasinā
'i'ubumrō u duré iwē ruzahi zari
nā.

Da āmā ai'abará da hā niwamhā
ai'āmā si'abará za'ra wamhā, ahā
teza aihōiba damā iwaihu, āmā
aimreme mōnō da hā aihini
nho'ōmō uhā asimi rosa'rata ré nā
hā roptébré da hā.

Tere hōimānā za'ra iruzahi hā dahōiba
nā rowapé da hā duré uburé mā
dasiwasutu da hā romhuri zé uhā;
iruzahi a'uwē mā hā dawaihu'u zé
zarinā duré romhuri saproni da hā
aihini nōri mā hā rowaptede'wa u hā.

Uburé mā rowaihu'u wē zé hā
imādō'ō'ō hā, (re ihōimānā za'ra mōnō
'ti'ai wa'ōtō remhā) taza hā niwamnōri
hā tere danheme za'ra, ime dahōimānā
za'ra mōnō da hā rotizahi zéb'u hā,
a'uwē nōri.

Niwa te romhuri ō wamhā, aihini sawi
te hā teza niwamhā, dame hōimānā
zahu'ō diza, aihini mā romhuri zéb'u
hā.





Ewa teza da ãmã aibaré

Niwamnõri isisi tãmã ihöimãñã za'ra mõnõ, dasi ãmã dasi baré da hã, duré iruzahi 18 ãmã re iwahu za'ra mõnõ, da ãmã si baré waihu'u pese di. Tiwi isawi pe (iruzahi'õdi tãmã isõré waihu'u'õ/tãmã isihõtõ waihu'u'õ mã, re ihöimãñã za'ra mõnõ 15 a 17 ãmã iwahu nõri duré tane 70 ãmã re iwahu za'ra mõnõ.

E waimã iwẽ teza sinã titõ

Rotizahi zé ubumrõ remhã te ruzahi za'ra, niwaimã iwẽ sinã tó wamhã, ãnõri hã:

- a) brasil re ipoto;
- b) aihini damrami nã wamhã;
- c) da ãmã dasi baré zé tãmã ihöimãñã;
- d) niwamnõri iwẽ tinhisi tere isãmra za'ra mõnõ, da ãmã dasi baré u;
- e) Nimã niwi te idapa waibu mõnõ;
- f) da ãmã iwahu nã hã;
 - 35 ãmã iwahu Presidente, Vice-presidente da República e Senador
 - 30 ãmã iwahu Governador duré Vice-governador de Estado duré Distrito Federal
 - 21 ãmã iwahu Deputado Federal, Deputado Estadual niwamhã Distrital, Prefeito duré Vice-prefeito
 - 18 ãmã iwahu Vereador

Ewa da ãmã si baré'õdi za.

Dasinã dasi ba zéb'u dame ihoimãñã'õ nõri, duré tahawa da ãmã sibaré'õdi za: a'uwẽ aimãwi wamhã duré dame re ihöimãñã za'ra mõnõ, rowarutu zéb'u, aihini dasawi te isimãpa wanõri u.

Aihini hawi damrami nã hã, ãmã dasi abaré da hã, e niha nã duré, niwa sinã tói'wa dawi watóbró wamhã.

E wahã za sinã itó tõda hã

Za sinã re itó za'ra mõnõ'õ hã, niwamnõri hã da ãmã isi baré za'ra mõnõ'õ, e niha nã hã, a'uwẽ aimãwi hã duré niwamhã date re ipisutu za'ra mõnõ'õ, tahazu hã tãmã isõré waihu'u'õ/tãmã isihõtõ waihu'u'õ nõri, sinã re tó za'ra mõnõ'õdi za.

Niwamnõri hã siwaru iwasu'u wasédé nã ihöimãñã za'ra, date wazere wamhã, date tiwi rowara wamhã, sinã tó da hã mãredi, aihini mã romhuri zéb'u hã.

Tane duré höimõ ne hã (a'uwẽ aimãwi hã, date re ipisutu za'ra mõnõ, isõré duré isihödõ tãmã iwaihu'u õnõri hã, date isani za'ra mõnõ hã, niwamhã date tiwi irowara za'ra mõnõ romhuri zéb'u hã), rotizahi remhã, teza date tiwi mãri hã sawi pese za'ra, sinã retó za'ra mõnõ tõda, wasu'u waséde'wamhã, romnhihödõ ihöimãñã zarinã, rotizahi remhã (complementar nº64/90, iwaihu zé hã dawi mãri sawi zé hã ãné Lei da Inelegibilidade.

Ãné, niwa date sãmri wamhã, isimi romhuri wasédé nã wamhã, rotizahi remhã, teza tiwi sawi pese ni, da ãmã dasi baré nã hã sinã tó tõda.



E wahā teza iwi sawi pese ni, aihini da'ubumrō zéb'u hā.

Te iwasu'u zarinā, romnhihōdō hā (art. 15 da Constituição Federal)
remhā māparane dawi māri sawi zé hā dame dahōimānā tō da hā:
dapusi zé duré dawi romhuri praba zé.

Dapusi zé, da'ubumrō hawimhā

Māri hawi dapusi hā, te da tere
reme za'ra romhuri hā, Misi haré
rosa'rata, dahōimānā zébda hā,
apō dasi māsisi waihu'u tō da.

Awa'awi nāi'ōdi dapusi zé hā, teza
a'ō dazare tihōiba duré izubre nōri
mreme hawipsi. Āmā isimiré dapusi
nā: niwa aimāwi hā siwasu'u
wamhā duré isiwasu'u zé hā date
tiwi sare wamhā izubre hawi.

Dawi romhuri praba zé, aihini da'ubumrō u hā

Dawi romhuri praba zé hā rosa'rata hā
damā bōtō pisudu. Māri dame hōimānā
'wa dawi rowara zé bōtō pisutu zéb'u,
taza hā apō hā dazébré waihu'u pese di.

A'uwē hā teza sōwada ni, rotizahi zébre,
romnhihōtō ihōimānā zarinā, dawi rowara
hā bōtō pisutu usi duré uburé simāni
za'ra da hā dazare ihōimānā remhā apō
dahōimānā da hā.

Dawi rowara zé dahōimānā tō da hā āne
haré si'umhō nā (art. 15, II. CF). Āmā
isimiré dawi rowamnāri hā: Mari mānhari
wasédé dapisutu, romhuri waimā, duré
aimāwi mōnō hā.



Da ãmã dasi baré zébda romhuri māsisi zé hã, ãnōri hã:

E niha waza mǎnha, imã hōimǎnã da hã (da ãmã dasi baré zébda hã)

Iruzahi uptabi, a'uwẽ mǎ hã, dame hōimǎnã za'ra mōnō da hã, da ãmã dasi baré zéb'u hã, tinhimí rosa'rata ré, tihōimǎnã zébre duré timreme ré, tinhimí zaze ré duré tihi'rata hōimǎnã zébre.

E mǎto iwaihu duré: warazu mreme waihu'u pese zōsi'ōdi, da ãmã dasi baré zé waptere hã, iré hã a'uwẽ waihu'u hawi rowairébé zé hã, tǎmã ihōimǎnã za'ra mōnō, a'uwẽ mreme hã duré rōwi dasimã rowaihu'u zarinã hã.

Ãné duré uburé Brasil remhã, a'uwẽ nōri hã 16 ótó ãmã wahu wamhã, tǎmã iruzahi da ãmã isi abaré da hã, taza hã duré ãmã iwahu 15 te mǎnhari wapsi, pibui pese di, te waptere da hã da ãmã dasi baré zébda hã, niha hã te wasere da hã da ãmã dasi baré zé hã.

- Imōri'rata, da ãmã dasi baré zé;
- ãmã isamri zé (aimãwi ri'ahō wa'ōtō u);
- Iwaimrami zahu (isabu zahu dawaihu'u zé ubumrō zé hã, romnã hã ãmã isapri, da ãmã dasi baré da hã tô ōhō ri'ahō re nhere, iwamrami zahu danhisi wẽ zô hã);
- Mǎparané ãmã iwaptere (simãniwa, waptã'ã wamhã nimōmō dawi niwamhã duré wasédé wamhã).

Siwaru waptere da wamhã mǎri hã, ahã asi'uihōnã teza aiwi Cartório u niwamhã Posto Eleitoral até ri'ahō ãmã hã, taza hã duré ahã waptere waihu'u pesedi rowa'u'u nã hã, mǎsi sisi waihu'u pese di duré dahōibari'wa iwaptere zarinã, ãne nã, título-net. Duré asimã wẽ wamhã, teza romhuri'wa wi, irowapte ai'ãmã sime da Cartório ãmã hã, whatsapp nã

<https://www.tre-mt.jus.br/institucional/conheca-o-tre-mt/contatos>.

Dasebre zébda hã Título-Net ãwa TSE:

<https://www.tse.jus.br/servicos-eleitorais/autoatendimento-eleitoral#/atendimento-eleitor>



Dahöibari'wa

niwa a'uwẽ hã wisi wamhã Justiça Eleitoral u hã, date sadanhari wamhã, date tãmã mǎnhari'õdi za, nimã hã a'uwẽ nhipti'a rāsutu re hõimãñã wamhã, niwamhã duré hõimãñã wapsi, ri'ahõ wa'õtõ niwi, isi a'u'wẽ nhipti'a hõimãñã wapsi.

Dahöibari'wa õtõ iruzahi imǎnhari zébda hã:

- I - Dahöibari wa'õñõ i'uptabi (dapoto, dawaptã'ázé niwamhã dapoto mǎnhari Funai hawimhã);
- II - Dawaihu'u zé aibõ nõri mã hã, ipoto za'ra mõñõ 1 janeiro hawi duré 31 dezembro rāsutu'u, te uwẽ wamhã 19 ãmã iwahu hã.



TÔSENÃ UPTABI da ãmã dasi baré te wahu wamhã, ãhã a'amõ re maio duré novembro, da ãmã dasi baré mǎnhari zé hã sitõ'i' di za, niha nã, mãri hã za, mǎnhari waihu'u õdi damã hã, ãñõri wamhã, ãmã isapri hã, isabui wẽ da hã, da ãmã dasi baré te duré danhisi hã.

Dahöibari iruzahi aimãwi u iwani da hã, lwaimrami da hã niwamhã duré iwaptere zahu da hã mǎparane ãmã.

- I - Dahöibari wa'õñõ i'uptabi (dapoto, dawaptã'ázé niwamhã dapoto mǎnhari Funai hawimhã);
Mǎdõ'õ da: Dawaihu'u zé aibõ nõri mã hã te waptere za'ra mõñõ wamhã iwamri hã (alistamento militar).

AWA AWI NÃ HÃ mãri hã waptere da wamhã, teza asi wasu'u e mã hã a'uwẽ duré e mãhã nã tere aimreme mõ, duré teza asiwasu'u za warazu mreme nã, dasi wasu'u prédu hã Justiça Eleitoral mã hã te dawaihu'u da, asiwasu'u zari nã, teza aiwaihu'u za, nimã hã a'uwẽ nã hã.

Dawaptã'ã zé:

Amnhasi wamhã dawaptã'ázé zõ hã Justiça Eleitoral u hã, õné haré aimõri'õdiza Cartório Eleitoral u, pibui pese di, iwazere da hã dawaptã'ã zé hã, rowa'u'u nã, TRE:

<https://www.tre-mt.jus.br/servicos-eleitorais/certidoes>.

Cadastro Eleitoral ãmã dawaihu'u zé imã sisi siró ihõimãñã zari nã si, ótõ aimãwi wamhã, zani waihu'u õdiza, dawaptã'ã zé hã.



MĀRA PISUTU DA ĀMĀ DASĪ BARÉ ZÉ

Māra pisutu hā da āmā dasi baré zé hā, teibō wapsi damrami hā tere narata duré tere rāsutu za'ra, re wairébé za'ra mōnō wapsi, sinā re itó za'ra mōnō.

Dasi pisutu da hā bōdō 20 de julho duré 5 de agosto repsi, da āmā dasi baré te wahu nāsi. Nwamnōri hā tite mōnō bō teza dapisutu, duré tinhisi māsisi pari, sinā tōda wamhā teza waihu'u ni.

Māra pisutu ihōimānā āmā hā, iru zahi rowa'ōtō mānhari da hā damreme nā wamhā, niwamnōri hā romhuri zébda tere irowa'ōtō za'ra mōnō zébda hā, dawapari wēda hā, tinhimi rosa'rata wabzuri pari te dawī rowaptere za'ra mōnō da, uburé aihini nōri mā rowa'ōtō mānhari pari romhuri zémnā wamhā, danhiniwi da āmā re sibaré za'ra mōnō da niwamnōri hā.

Wahu māparané paripsi tere hōibā da āmā dasi baré zéb'nā hā, uburé pese rehōimānā za'ra mōnō paripsi, da āmā dasi baré hā, ri'ahō wa'ōtō mōnō bō hā.

rotizahi zé ibaihō nā hā te ipisutu zarinā tere hōimānā, dawa'utu zé nhidöpōsi a'amō hā outubro nā, da āmā dasi baré da hā. Da āmā re isibaré za'ra mōnō si hā (200 mil) uburé hā ri'ahō wa'ōtō mōnō bō hā, hōimānā wamhā, mārapané āmā izahu hā, dawa'utu zé rāsutu 'u teza tihōiba, prefeito da hā, robaba wamhā, sinā itó za'ra mōnō, aiwapsi tāmā hōimānā za'ra wamhā, da āmā dasi baré nhomri hā, imōri'rata hawi.

Ri'ahō wa'ōtō remhā tere hōimānā da āmā dasi baré hā prefeito, vice-prefeito duré vereadores nōri pisutu zébda hā.

Da āmā dasi baré uburé aihini nōri mā hā, Presidente da República (Vice-presidente), Governador de Estado (Vice-governador), Senadores (dois suplentes), Deputados Federais e Deputados Estaduais ou Distritais (apenas no Distrito Federal), date re iwaibu za'ra mōnō da hā.



E māhawi inā'ratazé hā, da āmā dasi baré nā hā

Da āmā dasi baré hā ri'ahō wa'ōtō remhā, inā'rata zé hā

- 1º) Vereador
- 2º) Prefeito duré Vice-prefeito.

Da āmā dasi baré hā uburé aihini nōri mā hā, inā'rata zé hā

- 1º) Deputado Federal;
- 2º) Deputado Estadual;
- 3º) Senador duré Suplentes;
- 4º) Governador duré Vice-governador duré darāsutu u hā
- 5º) Presidente da República duré Vice-presidente.

E niwa āmā isānāra'tazé hā da āmā dasi baré sabu zé hā

Da āmā dasi baré sabu zé hā āmā inā'rata zé hā teibō wapsi dasi āmā dasi baré zé rāsutu wapsi. Romhuri nhimi pese teza ōne haré āmā imro hā tihōiba, Tribunal Superior Eleitoral hawi, dawī re iwairébé mōnō nhisi pusi zé hā, tō ōhō bōtō re teza wairé, da āmā dasi baréi re āmā imāra'u duré āmā i'awē zéb'u.



**E MĀRI, DA ĀMĀ RE ISĪ'ABARÉ ZA'RA MŌNŌ
NIWAMHĀ SINĀ RE ITÓ ZA'RA MŌNŌ TĀMĀ
IRU DURÉ TE MĀNHARI ŌDI ZA, ROSA'RATA
WABZURI HĀ, DA ĀMĀ DASĪ BARÉ WAMHĀ**



IRU ZAHĪ

**ROSA'RATA WABZURI
ROWA'U'U NĀ HĀ**

danhimi rosa'rata wabzuri hā: simā iwē
nā iruzahi rosa'rata wabzuri hā aibō
duré pi'ō, da āmā re isibaré za'ra
mōnō.

Robru zahi zé hawimhā te tiru
rosa'rata wabzuri da hā uburé rowa'u'u
nā hā, duré uburé iwaihu'u zébda hā
tāmā hōimānā wamhā isōrō'wa sabu zé
hā Justiça Eleitoral mā.

Da āmā iwati duré da āmā dawata niwa
āmā hā: da āmā dawata zé niwamhā
duré da āmā iwati hā sināre itó za'ra
mōnō hā, da āmā re sibaré za'ra mōnō
te mānhari wamā, date zaze'ōdi za
tōsenā ānā hā rosa'rata wabzuri.

Romnhihötō wabzuri hā: iruzahi
romnhihötō wabzuri hā romhuri nhipese
nā hā da āmā re sibaré za'ra mōnō, re
sisi hötō za'ra mōnō wapsi, tere waibu
mōnō da hā.

taza hā duré, niwa ime wahā teza
waihu'uni, date wē iruza'ra mōnō
zarinā, rotizahi remhā Lei Geral
de Proteção de Dados Pessoais
(LGPD).

Niwaimā wē ōwamhā, iteme wisi
tōda hā, romnhihötō mōnō hā iré
hā tiwi dasi zanizé, tiwi dapusi zé
hā.

Romnhihötō hōiré zé: rotizahi
remhā te tiru romnhihötō hōiré zé
hā damā rosa'rata wabzuri hā.



E MĀRI, DA ĀMĀ RE ISĪ'ABARÉ ZA'RA
MŌNŌ NIWAMHĀ SINĀ RE ITÓ ZA'RA
MŌNŌ TĀMĀ IRU DURÉ TE MĀNHARI
ŌDI ZA, ROSA'RATA WABZURI HĀ, DA
ĀMĀ DASĪ BARÉ WAMHĀ

Foto: Takumā Kuikuro

ROSA'RATA WABZURI
ROWA'U'U NĀ HĀ

IRU
ZAHĪ'ŌDI

danhimi rosa'rata wabzuri hā: āhā
danhimi waze'ō hawi niwamhā duré niwa
hōiba waze'ō, sināre itó za'ra mōnō
āmā, duré rowasu'u sadawanhi pese nā
āmā irope hā.

Isawi pe duré iwa'ōbō da hā rosa'rata
wabzuri nā dasipawaptó da hā rowa'u'u
nā hā.

Isawi pe dahōiba mrami da hā niwamhā
romhuri zé hā tere idapawaptó za'ra
mōnō da hā rōwi rowa'u'u nā wamhā.

Da āmā iwati duré da āmā dawata nā
dahōiba nho'ōmō uhā: isawi pe, iwa'ōbō
da hā māri nhomri da hā aihini darā
wamnāri da dame dahōimānā hā
rosa'rata wabzuri da.

rowasu'u waimā: isawi pe dame
dahōimānā da hā rowamnāri zō hā,
niwamhā dawi rowarutu da hā niwa
sinā itó hā; dazada wanhipē nā
rope niha ne hā da āmā dasibaré
zémnā hā, duré tō da āmā dasi
baré sabu zémnā, āmā imro sabu
zémnā.

Romnhihötō wabzuri hā: isawi pe
telemarketing duré dazada wanhi
pese nā wabzuri zé rowasu'u da
āmā dasi baré nā, isihötō nā
wamhā, āmā irosa'rata waihu'u ōnā
niwai u wamhā.

ROSA'RATA WABZURI UBURÉ MÃ



IRU ZAHÍ

Showmício: tãmã iruzahi mōnō damã iwaihu'u pese nōri si, ānōri māsi: isōre'wa, romāhōrō'wa - tere iromhuri za'ra da āmã dasi baré'wa, iwanāré re iwairébé mōnō'ō damreme zéb'nā, iropodo nā, niha dame isihōiré za'ra mōnō'ō da'ubumrō hã sināre itó za'ra mōnō nhiptede da hã.

Māri mōnō hã niha wamhã da'uza, māri waipó, ropotore, zazahö waré, da āmã dasi baré ré hã da āmã isibaré'wa teza simã pisutu niwa sinã itó hã, taza hã, damã iwē hã wasu'u ānā ari'iwida'ahö ānā.

Rowasu'u wa nōri: date zaze'ōdi za, tōsenā ānā rosa'rata wabzuri nā hã, nimã niwi danhiptede mǎnhari da hã



IRU ZAHÍ'ŌDI

Showmício: rotizahi te sawi imǎnhari da hã dasinã i'ubumrō u robzanhamri da hã (showmício), rōwi niwamhã duré rowa'u'u nā, dawani da hã sinã itó za'ra mōnō da hã aibö duré pi'ō duré dasimã dasi hōiré da hã, dame dahöiba niwamhã mǎredi.

Damã iwaihu'u pese nōri u hã robze zé'u hã duré dasinã i'ubumrō dasi āmã dasi baré da hã.

Outdoor: Te sawi pese ni, rosa'rata wabzuri da hã sō'awi re isinhatã za'ra mōnō da hã tane nhere, romhuri nhi pese nā hã, zazahö waré, ropotore, da'uza: rotizahi te sawi da'ahö tōda hã, te da'uza nhomri ré dahöimānā da hã, i'ahö nho remhã.

Rowasu'u'wa nōri: niwa nhimi rosa'rata sawi nhiwi daza da hã, tō'ā dawasu'u da iwa'öbö hã.





TŌSENĀI 'Ō DA ĀMĀ DASĪ BARÉ ZÉB' NĀ HĀ (SU'U MĀNHARI

FAKE NEWS

Justiça Eleitoral ģmģ hă imŃri'rada dazada wanhĳ pese wape zĳ hă, wahu 2020 remhă, măwĳ siwi poto i'uptabi (Fato) niwamhă Isarese'Ń (boato) damă rowaihu'u zĳ da hă da ģmă dasĳ barĳ zĳ te năsi hă rowasu'u baihŃ zĳ.

E niha rowasu'u sadawanhi pese waihu'u zĳ hă

- Asimi zarese nimă hawi zŃ rowasu'u
- Rowasu'u hă sŃrĳ nă, isihŃtŃ nă rata si'Ńdi
- MădŃ'Ń pese, nimă hawi romhuri nhĳese nă rowasu'u zĳ hă
- SŃrĳ nă aimăwi hă rowasu'u hă, tŃ ŃhŃ remhă durĳ ģmă rosa'rata tŃsenă zŃ
- SŃ'ariti waihu'u da, nimă hawi zŃ dazebre hă (site) te isere hă rowasu'u hă
- Atemă daritină tŃsenă zŃ rowasu'u uptabi zĳb'zŃ hă
- Atemă sŃrĳnă durĳ mădŃ'Ń pese isihŃtŃ upa zŃ
- TŃsenă zŃ aĳriti rowasu'u aimăwi u
- Sabu pese măra pĳbu zĳ hă, nimă hawi zŃ niwa nhĳmi rowasu'u hă waimrami pese niwa nhĳmi nhĳhŃtŃ zŃ



Dazada wanhipe



romhuri nhi
da ãmã dasi
baré zé i
'unhasi ãnã hã.

Tôsenã hã:



: Justiça Eleitoral re ihöimãñã za'ra mõnõ, romã nhari té hã tere unhasi za'ra, dazasi zé waihu'u õzé hã, damã dasi baré zé hã iwawi wara hã 30 ñã uburé iwaihu'u õ date ãmã re isapri za'ra mõnõ da hã siwaru hã, ãhã romhuri nhi pe hã, pibu ahödi, ipibu zé hawimhã iwamri hã Testes Públicos de Segurança (TPS). Imrõtõ ñã ipibu hawimhã, romhuri pese ñã hã mãri hã iwarutu hã höimãñã 'õdi duré tewẽ tinõmrõ wẽ mõnõ, dasi pawaptó hawi aihini romhuri nhi pese ñã tewe iromhuri za'ra mõnõ mé hã.

romhuri nhi
da ãmã dasi baré zé
iwaimãre ñã hã
date ãmã isapri
waihu'u pese ñã
hã rowa'u'u ñã
hã.

da ãmã dasi baré da romhuri nhi hã brasil remhã te romhuri waihu'u pese aimãwi u te imrami ãnã hã rowa'u'u ñã iwabzuri da hã, isiwazi ñã da wamhã (wi-fi ou bluetooth. Da ãmã dasi baré zébda hã rob'nhi wasi ihöimãñã, nimõmõ daza sizé ubumrõ zé mãdö'õ waihu'u zé hã.

romhuri nhi
da ãmã dasi
baré zé hã,
danhizari ñã
hã romhuri zé
hã.

Rosa'rata mãnhari hã da ãmã dasi baré da romhuri nhi hã brasil remhã Tribunal Superior Eleitoral hawimhã. romhuri nhi hã da ãmã dasi baré zé hã mãwẽ tinã'rata ãmã iromhuri ñã hã wahu 1995 ñã, õhõ ñãsi tere iromhuri za'ra mõnõ nhimi romhuri ãnõri hã ITA, INPE, Ministério das Comunicações, Forças Armadas duré romhuri'wa nõri TSE remhã. awa'awi ñã hã, romhuri zépsi te date waptere za'ra , romnhi wasi tere irotébré za'ra mõnõ u hã. Taza hã dazasi zébda hã imãdö'õ pe TSE hawi.

romhuri nhi
da ãmã dasi
baré zé hã
ãmã dazebre
waihu'u pese
ñã hã.

Datere i'ubumrõ za'ra mõnõ si romhuri'wada duré dawapaptó'wa nõri si TSE remhã, te sabu waihu'u pese za'ra mõnõ inã'rata u hã duré te damã saré waihu'u pese di ãmã sapri da wamhã software ñã. Tahawa software hã te date re waibu za'ra, tô õhõ da ãmã dasi baré wamhã, Brasil remhã, duré isabu waihu'u õ TSE hawi wa. Tane nhere, romhuri'wa nõri hã software ñã hã, da ãmã dasi baré parimhã, re höimãñã za'ra mõnõ õdi za, te ãmã damã re imrõ za'ra mõnõ da hã. (iwairébé za'ra mõnõ).

Dazada wanhipe

softwares remhã
iwamnãri zé
höimãñã za'ra
õdi za, da ãmã
dasi baré zéb'
nã hã.

dazasi zé
nhipese zé hã
höimãñã õdi,
aihini mã hã
isitó'wa siro
hã da ãmã
dasi baré
wamhã.

Tôsenã hã:

tere höimãñã za'ra misi si, i'ubumrõ zé hã da ãmã
dasi baré wamhã, tere i'ubumrõ za'ra mōñõ da hã
duré irãhi wanhanã remhã, ãhã mãri isaryry re hã
itete itó nã wamhã, siwaru mãri upi pese dö'õ sinã.
Iremhã, tere höimãñã dawaihu'u zé hã iro'o nã hã.
TSE nōri zasi zébda hã. Tere iwairmãmi za'ra mōñõ
da hã, uburé pese isa hōpō mōñõ bö softwares,
date ãmã isapri za'ra mōñõ zô hã.

awa'awi nã hã iruzahi hã datere ipisutu za'ra ãñõ si
duré rob'tede'wa nōri izubré hã Ministério Público,
Ordem dos Advogados do Brasil (OAB), Polícia
Federal ãñōri hã, ipawaptó nōri zemã, daza si zé hã
romhuri nhipe solftware u hã duré uburé softwares
tere i'u'bumrõ mōñõ zô hã da ãmã dasi baré hã.
Tahawa iré hã duré imãdō'õ zébda hã sō'awi
iwahu'u da hã



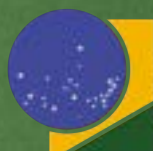
E hadu sadaihu'u ōdi

Hadu aimã hõimãñã wamhã,
mãđö'ö wamhã rowasu'u hã
isadaihu'u ō rowa'u'u nã hã,
niwamhã romãhörö hã nimã
hawi isarese'õhã, asébré asimã
ruru'u

www.justicaeleitoral.jus.br/fato-ou-boato

duré mãdö'ö senã zô, mãri
zabu zé hã te uburé pese Brasil
remhã tihöiba, iwamrami zébda
hã romhuri zé nhorõ'wa hã duré
iruzahi aihini nōri mã hã.





**Tribunal Regional Eleitoral
de Mato Grosso**



Democracia **MULTILÍNGUE**



Tribunal Regional Eleitoral
de Mato Grosso